

# 施設案内

## ■上映番組スケジュール

상영 시간 Schedule	상영 프로그램 Program	
	平日	토·일·축제일 물방학·여름방학·겨울 방학·GW
9:00 ~ 9:30	오키나와 추라 별	두근두근! 탐험☆대우주
9:45 ~ 10:15	로이와 친구들의 대항해 학습 프로그램	오키나와 추라 별
10:30 ~ 11:00	오키나와 추라 별 학습 프로그램	로이와 친구들의 대항해
11:15 ~ 11:45	저니·투·스타즈(Journey to the Stars)	저니·투·스타즈(Journey to the Stars)
12:00 ~ 12:30	오키나와 추라 별	오키나와 추라 별
12:45 ~ 13:15	로이와 친구들의 대항해	특별 상영 프로그램
13:30 ~ 14:00	특별 상영 프로그램	로이와 친구들의 대항해
14:15 ~ 14:45	저니·투·스타즈(Journey to the Stars)	특별 상영 프로그램
15:00 ~ 15:30	오키나와 추라 별	오키나와 추라 별
15:45 ~ 16:15	특별 상영 프로그램	특별 상영 프로그램
16:30 ~ 17:00	오키나와 추라 별	오키나와 추라 별
※17:15 ~ 17:45	특별 상영 프로그램	특별 상영 프로그램
※18:00 ~ 18:30	오키나와 추라 별	오키나와 추라 별

※특별 프로그램의 상사 및 최신 정보는 공식 웹 사이트를 확인하십시오.  
 ※정상 시간 (10월 ~ 2월)에는 17:15 이후의 프로그램이 표시되지 않습니다.  
 ※□시간대에는 학교 단체의 예약이 있을 때, 학습 프로그램에 변경됩니다.

## ■料金 요금

※6歳未満無料 / 6세 미만 무료

一般 일반		단체 (20名以上) 단체 (20명 이상)	
일반 성인 (고등학생 이상) 大人 (高校生以上)	일반 어린이 (초·중학생) 小人 (小·中学生)	단체 성인 (20명 이상) 大人 (高校生以上)	단체 어린이 (20명 이상) 小人 (小·中学生)
¥190	¥0	¥80	¥0

●入館料金の免除について 身体障害者手帳、精神障害者保健福祉手帳または療育手帳を窓口でご提示いただければ入館料金は無料です。  
 ●館内展示ホールを解説員が定時案内致します。ご希望の方は館内スタッフにお尋ね下さい。

## ■開園・閉館時間 / 이용 시간

※休館・休園日: 12月第1水曜日とその翌日

期間 Period	8:00	8:30	17:30	18:00	18:30	19:00	19:30	20:00	20:30
夏期 Summer 3月~9月 3월~9월	公園 Park		部分開園水族館関連区域						
	沖繩美ら海水族館 Aquarium		海洋文化館 Oceanic Culture Museum						
通常期 Normal 10月~2月 10월~2월	公園 Park		部分開園水族館関連区域						
	沖繩美ら海水族館 Aquarium		海洋文化館 Oceanic Culture Museum						

※沖繩美ら海水族館は閉館1時間前、海洋文化館は30分前に入館締切とさせていただきます。  
 オキナワと 추라우미수족관은 폐관 1시간 전, 해양문화관은 폐관 30분 전까지 입장하여야 합니다.

## ■園内地図



お問い合わせ

海洋博公園管理センター

Ocean Expo Park Management Center

〒905-0206 沖縄県国頭郡本部町字石川 424 番地

TEL:0980-48-2741 FAX:0980-48-3339

<http://oki-park.jp/>

20.01.5,000



해양 엑스포 공원

# 해양 문화관

Oceanic Culture Museum

広大な海を越えた  
歴史と文化を伝える

# 관내 안내

## 館内ご案内

### 엔트런스 홀(1층 홀)

- 1 해양 문화관의 더블 카누  
「海洋文化館のダブルカヌー」

### 항해 존(3층 로프트)

- 2 바다를 건넌 사람들  
「海を渡った人々」
- 3 미크로네시아에 예로부터 전해온 항해방법  
「ミクロネシアに残る航海術」
- 4 바다의 용사가 되는 길  
バンド・デンネ「海の勇者への道」
- 5 계승되는 성스러운 장인의 기술  
バンド・デンネ「受け継がれる、聖なる匠の技」
- 6 카누에 대해서 알아봅시다  
「カヌーを探る」

### 오세아니아 존(2층 홀)

- 7 태평양의 섬들  
「太平洋の島々」
- 8 섬의 생활  
島に住むということ
- 9 먹기 위한 지혜  
「食べるための知恵」
- 10 바다에서 생활하는 사람들의 기술  
「海に生きる人々の技」
- 11 인류의 이동과 확산의 궤적을 해명한다  
「人類の移動と拡散の軌跡を解明する」

- 12 신체 장식  
「身体を飾る」

- 13 계승되는 세계관  
「受け継がれる世界観」

- 14 소리 말 동작  
「音 ことば 動き」

- 15 파포밍 아트 스튜디오  
パフォーマンスアーツスタジオ

### 교류 존

- 16 오세아니아 교류 스테이지  
オセアニア交流ステージ

- 17 바다가 잇는 교류  
「海が結ぶ交流」

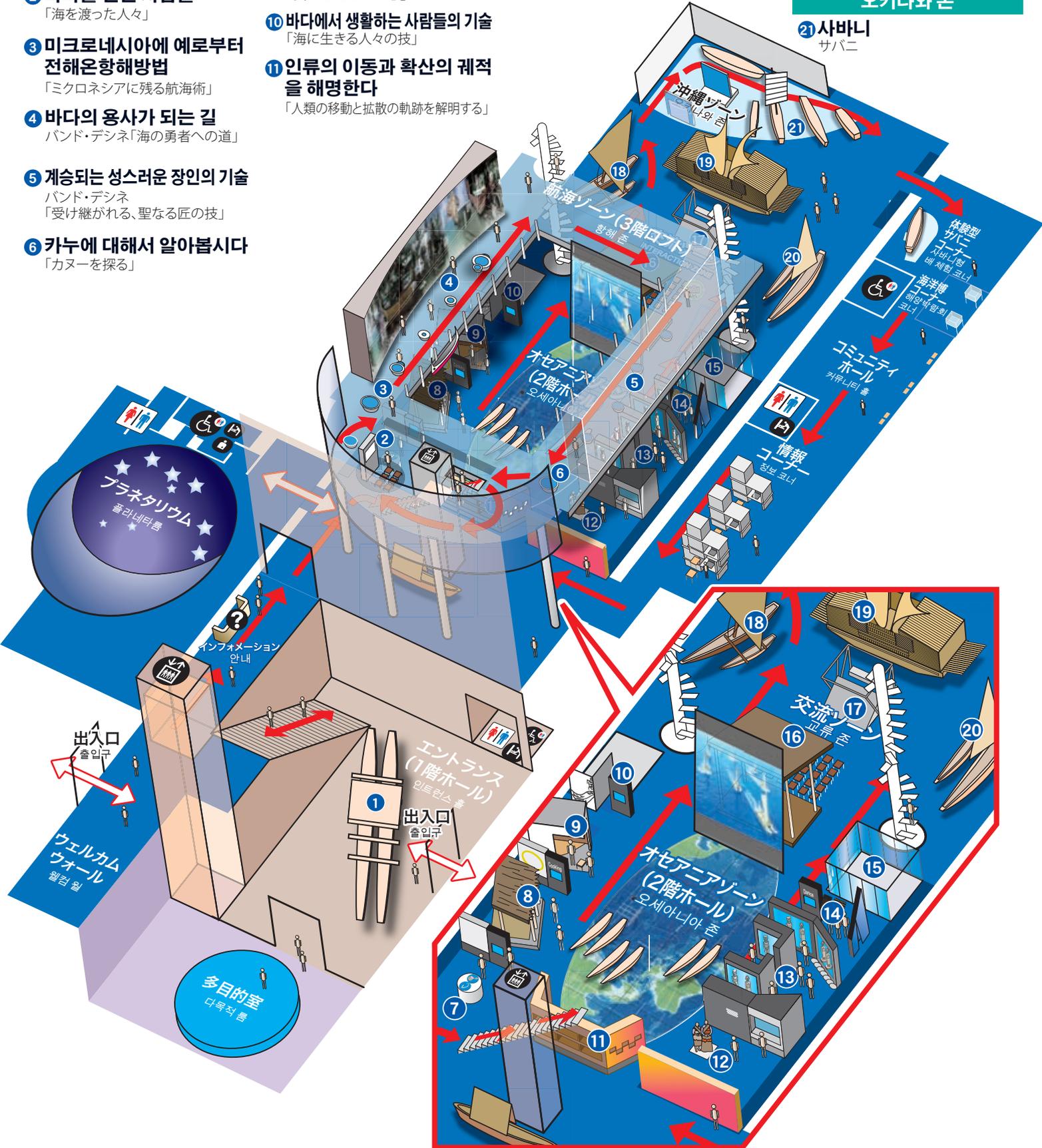
- 18 리엔·폴로와트호  
リエン・ポロワット号

- 19 라카토이  
ラカトイ

- 20 쿠라 카누  
クラカヌー

### 오키나와 존

- 21 사바니  
サバニ



## <엔트런스 홀(1층 홀)> エントランスホール(1階ホール)



### 해양 문화관의 더블 카누

1975년에 개최된 오키나와 국제해양 박람회 때부터 전시되어 온 카누. 이 더블 카누는 역사 자료를 바탕으로 허버트 카네씨가 디자인하고 타히티 사람들이 복원했습니다.

### 海洋文化館のダブルカヌー

昭和50年に開催された沖縄国際海洋博覧会から展示されているカヌー。このダブルカヌーは歴史資料を基にハーバートカネ氏がデザインしたヒチの人々が復元しました。

## <항해 존> 航海ゾーン(3階ロフト)

항해 존에서는 신천지를 항해서 대항해에 나섰던 몽골로이드의 이주 경위를 영상으로 전시하고 있습니다. 긴 시간을 거쳐 형성되고, 또 지금까지도 계승되고 있는 마이크로네시아의 전통적 항해기법과 조선기술을 국내 최초로 30 m에 이르는 밴드 데시네(연속만화)로 소개하고 있습니다. 항해술을 배우기 위한 도구(별자리 콤파스와 스틱 차트), 항해시의 소지품 등도 전시하고 있습니다.

航海ゾーンでは、新天地へ向け大航海したモンゴロイドの移住の経緯について映像で展示。長い期間を経て培い、今なお継承されているマイクロネシアの伝統的航海術と造船技術を、国内初30mに及ぶバンドデンネ(続き漫画)にて紹介しています。航海術を学ぶための道具(星座コンパスとスティックチャート)や、航海時の所持品などの展示もあります。



### 바다를 건너간 사람들

바다를 활동 무대로 삼고 있던 한 무리의 몽골계 사람들은 긴 시간에 걸쳐 조선기술과 항해술을 개발하여, 동쪽 바다를 향해 여행을 계속하면서 광범위하게 태평양 지역으로 확산해 나갔습니다. 그 모습을 전시용 패널과 영상으로 소개합니다.

### 海を渡った人々

海を活動の舞台としていたモンゴロイドの一群は、長い時間をかけて造船技術や航海術を生み出し東の海に向け旅を続け、広く太平洋地域に拡散していきました。その様子をパネルや映像で紹介いたします。

### 항해 존

오세아니아 각 지역의 특색 있는 카누의 모형을 전시한 코너

### 카누-대集合

오세오니아 각 지역의 특색 있는 카누의 모델을 전시한 코너



### 밴드 데시네(연속 만화)의 최초 전시

“연속 만화”의 기법을 활용한 각각 약 30 M에 달하는 벽화로 “전통 항해사가 될 때까지” “전통적인 카누 만들기”를 알기 쉽게 소개합니다.

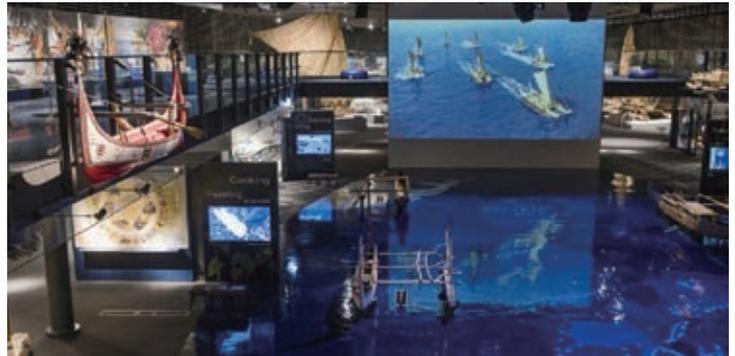
### 初のバンド・デンネ(続き漫画)展示

「続き漫画」の手法を用いて、それぞれ約30Mにもおよぶ壁画で「伝統的航海師になるまで」「伝統的なカヌーづくり」をわかりやすく紹介します。

## <오세아니아 존> オセアニアゾーン(2階ホール)

오세아니아 존에서는 대해원에서의 항해를 둘러싼 사람들의 지혜와 용기를 바닥 지도와 대형 스크린을 활용한 다이나믹한 영상으로 소개합니다. 그 외에도 의·식·주·어획활동·신앙·음악(춤) 등 오세아니아의 해양문화를 테마별로 소개합니다. 체험 코너도 마련되어 있습니다.

オセアニアゾーンでは、大海原で繰り広げてきた航海を巡る人々の知恵や勇気を、床地図と大型スクリーンを使ったダイナミックな映像で紹介するほか、住・食・漁労・装い・信仰・音楽や踊りなど、オセアニアの海洋文化について、テーマ別に紹介。体験コーナーも設けています。



시원하게 개방된 전시 홀의 바닥에는(30 M×15 M) 태평양 지도가 펼쳐져 있으며, 바닥 지도와 대형 스크린의 다이나믹한 영상으로 "대해원을 건너간 사람들"을 상영합니다.

展示ホールの30M×15Mの吹き抜けの床には、太平洋の地図が広がっており床地図と大型スクリーンのダイナミックな映像で「大海原を渡った人々」を上映します。

바닥 지도의 곳곳에 각 지역의 카누가 전시되어 있습니다.



床地図の各所に各地域のカヌーが展示されています。

### 해양 문화의 확대

주택, 음식, 의복, 어획활동, 음악(춤), 신앙 등 오세아니아 생활을 테마별로 소개하는 코너(체험 코너도 있습니다.)

### 海洋文化の広がり

住、食、漁撈、装い、音楽・踊り、信仰など、オセアニアの暮らしをテーマごとに紹介するコーナー(体験コーナーもあります。)



## <교류 존> 交流ゾーン

교류 존에는 “바다가 맺은 교류”를 상징하는 세 척의 대형 카누가 전시되어 있습니다. 이전 교역에 사용되었던 라카티, 우정을 맺는 교환 의례에 사용되었던 쿠라카누, 그리고 지금도 도민들의 일상적 이동수단으로서 활약하는 마이크로네시아의 항해 카누 “리엔·폴로 와트호”가 있습니다.

交流ゾーンでは、「海が結んだ交流」を象徴する3つの大型カヌーが展示されています。かつて交易に使用されていたラカトイ、友情を結ぶ交換儀礼に使用されたクラカヌー、そして今なお島民の生活の脚として活躍するマイクロ네시아の航海カヌー「リエン・ポロワット号」です。

### 리엔 폴로와트호

마이크로네시아에 전해지는 전통적 카누 건조(建造)기술을 이용해 폴로 와트섬에서 만들어졌습니다. 카누를 만든 후 폴로 와트섬에서 광까지 800 Km를 전통적 항해기법(스타네비게이션)으로 6일간 실제로 항해한 카누입니다.



### 리엔보로왓트호

마이크로네시아에 전래하는 전통적 카누-建造技術을 이용해 보로왓트島で建造されました。建造後ボロワット島からグアムまでの800Kmを伝統的航海術(スターナビゲーション)により6日間で実際に航海したカヌーです。



### 쿠라 카누

쿠라 카누는 독특한 조각과 채색, 조개 장식을 한 아름다운 카누입니다. “쿠라”란, 트로브리엔드 제도에서 행해지고 있는 조개로 만든 목걸이 나 팔찌를 교환하는 의례를 말합니다.

### 클라카누어

클라카누어는, 独特な彫刻と彩色、タカラガイの飾りを施された美しいカヌーです。「クラ」とは、トロブリアンド諸島で行われる貝製の首飾りや腕輪を交換する儀礼のことです。

### 라카토이

파푸아뉴기니의 포트 모레시비 일대에 사는 모트족이 교역에 사용한 배. 전시되어있는 라카토이는 1974년 영국 여왕 엘리자베스 2세가 파푸아뉴기니를 방문했을 때 만들어진 배와 똑같은 디자인으로 복원한 귀중한 것입니다.



### 라카티

파푸아뉴기니아의 포트 모레시비-帶に住むモトウ族が交易に使用した舟。展示のラカトイは、イギリス女王エリザベス2世が1974年にパプアニューギニアを訪問した際につくられた舟と全く同じデザインで復元された貴重なものです。

## <오키나와 존> 沖縄ゾーン

오키나와의 어획활동 문화를 소개하는 존. 기구없이 잠수하는 전통적 그물 어업(아가야)도 영상으로 관람할 수 있습니다. 오키나와현 내에서 60년 만에 복원된 마르킨니(마치키후니)나 "혼하기사바니", "남양 하기사바니"의 실제 제작영상과 함께 오키나와의 전통 어구도 전시하고 있습니다.



沖縄の漁労生活を紹介するゾーン。沖縄の伝統漁具が展示され、伝統的素潜り網漁(アギヤー)も映像で観覧できます。今回沖縄県内で60年ぶりに復元された「マチキフニ(マルキンニ)」や「本ハギ」「南洋ハギ」のサバニを実際の製作工程の映像も併せて展示しています。



## <커뮤니티 존> コミュニティーホール

1975년에 개최된 해양박람회에 관한 자료 전시와 정보검색단말기가 설치되어 있습니다. 승선해서 사진을 촬영할 수 있는 "촬영용 사바니"도 있습니다.



1975年に開催された海洋博覧会に関する資料展示に加え、情報検索端末が設置されています。乗船し写真撮影が出来る「撮影用サバニ」もあります。

## 플라네타륨 홀 プラネタリウムホール

오키나와 추라 별 시리즈(오리지날 프로그램) 沖縄めちゅら星シリーズ(オリジナル番組) 季節ごとにこのようなラインナップがございます。

### 봄의 추라(아름다운) 별 多言語節目(Multilingual program)



해양 엑스포공원이 있는 모토부초쪽에서 보이는 봄의 밤하늘을 재현합니다. 또한, 오키나와에서 "파이가무스"라고 불리는 "남쪽의 십자별자리"가 등장합니다. 다케토미섬에서 전해지는 민화 "별모래의 유래"도 소개합니다.

### 春めちゅら星

海洋博公園のある本部町から見える春の星空の再現しているほか沖縄の方言で「ばいがぶす」と呼ばれる「みなみじゅう座」が登場します。また、武富島に伝わる民話「星砂の由来」をご紹介します。

3月1日～5月31日

### 여름의 추라(아름다운) 별 多言語節目(Multilingual program)



해양 엑스포공원이 있는 모토부초쪽에서 보이는 여름의 밤하늘을 재현합니다. 또한, 오키나와 사람들과 같은 관계가 있는 북극성(니누화부시)과 여름 별자리에 대하여 해설합니다. 타라마섬에서 전해지는 민화 "천인(天人) 부인"도 소개합니다.

### 夏めちゅら星

海洋博公園のある本部町から見える夏の星空の再現しているほか沖縄の人々に深く関わってきた北極星(にぬふあぶし)と夏の星座について解説します。また、多良間島に伝わる民話「天人女房」をご紹介します。

6月1日～8月31日

### 가을의 추라(아름다운) 별 多言語節目(Multilingual program)



해양 엑스포공원이 있는 모토부초쪽에서 보이는 가을의 밤하늘을 재현합니다. 또한, 오키나와에서 "오요치야부시"라고 불리는 네 개의 테두리를 한 모양의 가을 별들을 볼 수 있습니다. 이시카기섬의 민화 "달의 사나이"를 소개합니다.

### 秋めちゅら星

海洋博公園のある本部町から見える秋の星空を再現しているほか沖縄の方言で「大よちやぶし」と呼ばれる秋の四辺形などの星々が登場します。また、石垣島の民話「月の大男」をご紹介します。

9月1日～11月30日

### 겨울의 추라(아름다운) 별 多言語節目(Multilingual program)



해양 엑스포공원이 있는 모토부초쪽에서 보이는 다양한 밤하늘의 모습을 재현합니다. 오키나와에서 "누리카부시", "누리부시"라고 불리는 "스바루" 등의 별들을 볼 수 있습니다. 또, 야에야마 지방의 옛 노래를 기초로 한 이야기 "누리카부시야마"를 소개합니다.

### 冬めちゅら星

海洋博公園のある本部町から見える満天の星空を再現しているほか、沖縄の方言で「ぬりがぶし」「ぬりぶし」と呼ばれる「すばる」などの星々が登場します。また、八重山地方の古謡をもとにした物語「ぬりがぶしゆんた」をご紹介します。

12月1日～2月28日

### 로이와 친구들의 대항해 多言語節目(Multilingual program)



800km 떨어진 광까지 견승 항해사 로이(17세)가 항해에 첫 도전!! 할아버지에게 배운 전통 항해술 "스타 네비게이션"을 사용해서 친구들과 함께 넓은 바다로 나갑니다.

### 로이와仲間の大航海~星に導かれて~

800km離れたグアム島まで、見習い航海士のロイ(17才)が航海に初挑戦! 祖父に教わった伝統航海術「スターナビゲーション」を使って仲間と一緒に、大航海へ乗り出します。

毎日上映

### 저니·투·스타츠



태양의 내부 구조나 은하계의 별들 뿐만 아니라 별의 탄생과 대폭발 등의 순간을 디지털 영상에서만 가능한 박력을 만끽하면서 체험할 수 있습니다.

### ジャーニー・トゥ・スターズ

身近な太陽の内部構造や銀河系の恒星たちをめぐると、星の誕生や大爆発などの瞬間を全天周デジタル映像ならではの迫力で体感できます。

毎日上映

### 두근두근! 탐험☆대우주



초등학교와 중학교도 별이나 우주에 대해서 쉽게 알 수 있도록 만든 학습 프로그램입니다! "갈릴레이와 함께하는 태양계 여행"과 "아인슈타인과 함께하는 은하계 여행"을 두 편 연속 상영합니다.

### ワクワク!探検☆大宇宙

小中学生にもわかりやすく星や宇宙について伝える学習番組です!「ガリレオとめぐる太陽系の旅」と「アインシュタインとめぐる銀河系の旅」を2本連続上映します。

土・日・祝日 春休み・夏休み 冬休み・GW

관람하실 때의 주의사항 "두근두근! 탐험☆대우주", "저니·투·스타츠"는 "ジャーニー・トゥ・スターズ"는映像が激しく動き영상이 격렬하게 움직입니다. 컨디션이 좋지않은 분들은 주의를 기울여 주십시오. ※上映中は途中入退場ができません. ※上映中は途中入退場ができません.